

# GAZETA TRANSILVANIEI.

REDACTIUNEA ȘI ADMINISTRAȚIUNEA:  
BRAȘOVU, piața mare Nr. 22.

„GAZETA” IEȘE ÎN FIECARE ZI.

Pe un an 12 flor., pe șase luni 6 flor., pe trei luni 3 flor.

România și străinătate:

Pe un an 40 fr., pe șase luni 20 fr., pe trei luni 10 franci.

SE PRENUMERĂ:

la poște, la librării și pe la dd. corespondenți.

ANUNCIURILE:

O serie garmondă 6 cr. și timbru de 30 cr. v. a. pentru fiecare publicare

Scrierile nefranțate nu se primesc. — Manuscrise nu se retrămit.

ANULU L.

N<sup>o</sup> 17.

Vineri, 23 Ianuarie (4 Februarie.)

1887.

Brașov, 22 Ianuarie 1887.

În cele din urmă s'a audiu în camera ungară și vocea unui deputat național român.

Era și timpul să se audă, căci prea se bucurau șovinistii, că deputatul sârb Dimitrievici a rămas singurul singurel cu părerea lui, fără de nici o susținere și aprobare.

Domnul Vincentiu Babeșu este vecin cu colegul său Dimitrievici, ocupându locul de lângă el pe una din băncile deputaților. Nu i-a putut scăpa der nici un cuvânt din discursul pronunțat de acest corifeu al partidei naționale sârbesci.

Dimitrievici a vorbit de necazurile Sârbilor, de plângerile lor îndreptate, de desamăgirile lor, de ignorarea lor ca naționalitate, de nenorocita tendință de maghiarisare, de măsurile despotice ale guvernului, care nu respectă nici chiar libertatea individuală, de călcarea autonomiei bisericii sârbesci, de violarea sântului de dreptate al Sârbilor prin nelegala numire a unui patriarh, pe care l'urăscu toți Sârbii. El a descoperit reprezentanților elementului dela putere adevăratele sentimente ale poporului său arătându-le, că via și puternică este încă conștiința națională a Sârbilor.

Domnul Babeșu le-a audiu toate aceste, a audiu pe colegul său sârbu dicându, că Sârbii, deși ar fi îndreptățiți a av o poziție de drept public deosebită în acest stat, s'au mărginit a pretinde egală îndreptățire numai pe tărâmul administrativ, der nici acesta modestă dorință a lor n'a fost împlinită de cătră cei dela putere.

Enunțările deputatului național sârbesc au trebuit să facă o adencă impresiune asupra deputatului național român și au trebuit, firesce, să-l îndemne a face asemănare între starea noastră și a poporului slav din sudul Țerei ungurești.

— Ce credeți voi Ungurilor? Luați în deșert vorbele deputatului Dimitrievici, pentru că vi se pare un lucru bagatel de-a vă juca cu-o mână de Sârb, când pe un Gyurkovits cu ceata slugarnică a conaționalilor săi îi puteți duce legați de stă. Der ore nu vă gândiți că chiar de v'ar succede a înabuși pentru durată viața națională a Sârbilor, mai trăiesc în acest stat și câteva milioane de Români? Ce-o să începeți cu aceștia?

Or dora sunteți de părere că deorece în sîmul națiunii mele domnesce în momentele de față cea mai mare liniște, acesta este un semn, că Români sunt mulțumiți?

Multe iluzii v'ati făcut, domnilor, de când a-ți ajuns la putere, der cea mai mare iluziune ar fi să credeți, că Români au renunțat la drepturile lor, ce li le-au răpit violența și ueltilirile d-văstre.

Colegul meu Dimitrievici v'a vorbit de îndreptățirea elementului sârbesc de-a av o poziție de drept public deosebită în acest stat. Vă asigur că noi Români nu numai suntem conșii de acesta îndreptățire, nu numai recunoștem necesitatea d'a ni se crea o poziție deosebită de drept public, der o și pretindem, căci este unica garanție pentru asigurarea pacinicei dezvoltări a individualității noastre naționale.

Onorabilul deputat sârbesc v'a dîșu, domnilor, c' ar fi timpul să recunoșceți, că nu mai merge cu nenorocita d-văstre politică de maghiarisare. O a-ți pus în lucrare pe totă linia și în contra noastră, a Românilor. Credeți că prin acesta a-ți câștigat încrederea și simpatia poporului român și că vi l'ati făcut amic?

Arătați-mi, vă rog, care este rezultatul politice, ce ați urmărit-o față cu noi Români

de 19 ani încoco? Eu vă spun sincer, că nu vedu să fi adus administrația d-văstre în ținuturile locuite de Români, decât mizeria și amărăciunea, ura și disprețulu.

Suntem în ajunul unor mari complicațiuni esteriore. Credeți d-văstre, că o politică cu astfel de rezultate este aptă de a pregăti popoarele acestui stat pentru ora pericolului?

Cam aceste trebuie să fi fost ideile, ce le-a suscitatu în mintea d-lui Babeșu discursul lui Dimitrievici, atunci când, după cum ne spune un raportor ungar, a dat din capu ca semn de aprobare.

Ne pare rău, că nu suntem în poziție a constata, că d-lu Babeșu a și pronunțat aceste idei în audul șovinistilor, cari trăiesc în amăgirea, că Români nu sunt decât material pentru experimentele fișpanilor și ale inspectorilor de școle ungurești.

D-lu Babeșu s'a mărginit a vorbi mai târziu cu ocaziunea desbaterei speciale la rubrica fondului de dispoziție, arătându că acestu fondu să întrebuițeză pentru scopuri de agitare în contra Românilor.

Acesta nu era ceva nou nici pentru d. Babeșu, nici pentru d. Tisza, nici pentru noi.

Până ce acestu guvern va fi la putere va subvenționa organele sale după placu spre a „crea soboli” cari să agite contra noastră, ear nimeni nu l'va pute împiedeca.

De aceea trebuie să cadă mai întâi guvernul și sistemul ruinător de ad, ca să se îndrepteze lucrurile.

Domnul Babeșu făcea mai bine, după noi, decât se mărginea a documenta acesta, adăugându, că Români nu vor renunța niciodată la drepturile lor.

**Invățământul nostru mediu și superior,**  
în raportu cu necesitățile noastre.

II.

Decă luăm în mână datele statistice ale gimnasiilor noastre, vedem, că deja înainte de a termina întrerup studiile foarte mulți tineri, spre a se întorci la moșia părintească, decă au, sau spre a îmbrățișa cariera de invățător sau notar, și că în totalu peste 90% dintre cei ce frecventeză gimnasiile noastre se întorc acasă directu, ori indirectu, la agricultură, căci notarul, invățătorul, preotul, neputendu trăi cum se cade din micul lor salariu, sunt constrinși să porțe și economia câmpului, despre care ei n'au invățat în școlă nimic.

Rezultatele se și vedu, căci, deși unele din școlile noastre au trecut peste suta de ani dela înființarea lor, și deși prin și pe la sate relativu avem destui omeni cu carte, totuși producțiunea noastră n'a datu nici în cantitate și nici în calitate fiă măcaru c'unu firu de pâr înaintea, ci ea e totu cea moștenită din moși și strămoși, cunoscintele noastre de agricultură se mărginesc încă totu numai la cele din Georgicele lui Virgiliu și din istoria naturală a lui Pliniu celu tineru. Rassele noastre de vite sunt primitive, rotațiunea, totu cea de 2 și 3 câmpuri usitată încă pe timpul Romanilor vechi, la gunoiu stringem totă apa și bălțile din curte, er cu amoniacul și acidul nitric gunoimă riurile și aerul atmosferic. Pentru agricultorii nostri cu carte, numele și lucrările unui Thaer, Boussingault, unui Liebig, Koppe, unui I. Kuhn, Settegast și Emil Wolf sunt mai puțin cunoscute și de mai puțină importanță decât bunăora numele regenților egipteni din dinastia a XXI-a!...

Ca să avem însă exemple și mai palpabile, nu avem decât să ne uităm ce se petrece în străinătate. În Germania d. e. băieții cu 4—5 clase gimnasiale, după ce mai invăță 1—1½ anu ceva din agricultură, administreză și cultivă intensivu moși de 4—5 mii hectare întindere, operează cu sute de mii de mărci pe anu, facu studii importante și sistematice asupra prăsirii și aclimatizării diferitelor rase de vite și plante, asupra naturii bolilor lor precum și a mijlocelor de a-le com-

bate ș. a. ș. a., facu totu felul de ameliorațiuni de cultură mari și mici: scurgeri și secări de rovine și mlaștine, drenajuri, irigațiuni, fenații și livezi artificiale ș. a. pe când la noi tinerii după 15—16 ani de studiu nu sunt în stare să procure o bucată de pâne sau să cultive raționalu cele 10—15 hectare pământu dela tată-său sau dela biserică.

În străinătate pe lângă mulțimea de diare și scrieri periodice speciale de agricultură și de industriile împreunate cu agricultura, toate foile tratăză cestiuni de agricultură, atâtu pe tărâmul științificu câtu și pe celu practic. Așa de pildă întempini într'ensele tractate despre rentabilitatea introducerii unor plante sau a vreunui soi de vite într'o regiune sau alta, despre îmbunătățirea unei rase de vite sau plante prin împerechiarea sau încrucișarea ei cu alta, despre perfecționarea cutărei și cutărei sisteme de cultură, despre nutrițiunea cutărilor animale, pentru obținerea folosului cutare ș. a.

Și ce se petrece la noi? De ce sunt capabili gimnastii nostri? Ce se scrie la noi despre agricultură? Cred că nu mai e de lipsă să o spunem, căci știe fiecare cum stă în privința acesta. — Unu altu exemplu:

S'a înființat d'atâta ani societatea română de creditu „Albina”, căreia apoi i-au urmat societățile de creditu și economii regionale: „Timișana”, „Ardeleana”, „Furnica”, „Economul”, „Transilvania” etc. cu scopu d'a veni în ajutorul agriculturii române din Transilvania și Ungaria, și deși unele funcționează deja de mai mulți ani, totuși niciodată nu vei găsi în vr'unu diaru său broșură o dare de semă sau vr'o observațiune din partea preoților sau altor omeni de carte, cari trăiesc în mijocul poporului, despre rezultatul și efectele ce au avut aceste instituțiuni asupra agriculturii și economiei române din acel ținutu decă ele își ajungu scopul propus, ori nu, decă ele ar trebui sporite sau numai sporitu capitalul lor și liberat de unele condițiuni și formalități greoie și vexătoare, eventualu decă corespund pe deplin sau pentru a pute combate usura cu mai multă eficacitate și a scăpa pe popor din mâinile cămătarilor și jidanilor, propuner și proiecte de a înființa altele, după alte sisteme fiă și cu capitalu mai puțin cum sunt d. e. în Germania de sudu cele înființate de țeranul Raiffeisen, cari se mărginesc numai pe unu teritoriu și la unu nume de membri restrinși și unde împrumutul se dă numai pe garanția solidară a tuturor membrilor, — căci nu găsim. De asemenea de propuner despre înființarea și organizarea de societăți pentru ameliorarea vitelor, pentru introducerea culturii plantelor industriale, de asociațiuni pentru producțiunea și exportul de produse animale și vegetale ș. a., de tote aceste nici că se pomenesc.\*)

Până adu după 120 de ani studiu și de muncă încă n'avem unu singuru tratat de agricultură sau zootehniă, care să-lu dăm țeranului în mână, deși trăim mai numai din agricultură avem proprietari de moșore frumușe și de turme și cirezi de vite de mai multe mii de capete!!

Ce e dreptu, de cătvă timpu încoco, aparu mici tratate de grădinărit și cultura pomilor, mai cu semă din partea invățătorilor sătesci. Însă aceste manuale, ori și cătvă silință își dau domni invățători la compunerea lor, nu potu ave o valoare literară, basată pe experiențe și încercări minuțioase a unor omeni specialiști, ci ele sunt, ca lucrările de diletanți în genere, nisce traducțiuni și compilări mai multu sau mai puțin reușite după nisce autori străini, de multe ori de-o valoare dubă.

Să trecem la calendare, cari sunt destinate eminemamente pentru popor cetor dela sate. Să vedem câte din ele aduc ceva despre agricultură, câte din ele tabele de analize de lapte, alimente, nutrețuri pentru omeni și vite, câte analize de gunoiu și îngrășăminte pentru plante, câte conspecte asupra elementelor nutritive și de folos din diferitele produse agricole — asupra productivității și recoltei la diferite feluri de plante pe anumite terenuri; câte modele de contabilitate asupra

\*) În privința înființării unei reuniuni de agricultură s'au făcutu pași, până acum însă fără de rezultat.  
Red.

diferitelor ramuri ale agriculturii și a., totu cestiuni din domeniul practic, cari eminent interesază pe agricultor și l'ar pune în posibilitatea ca să judece și calculeze și el la munca sa? — Atară de unul seu două celelalte n'aducă nimic despre economiă, și înșiră numai târgurile seu bălecurile din Ardel și Ungaria.

Să trecem la cultura câmpului și să vedem cum stăm cu producțiunea agricolă. Pe când conlocuitorii sași au introdus cultura în mare de plante industriale, a hemeiului, cănepei, inului, și cultivă binisor și vinul, ba unele firme cum e bunăora a lui Teutsch din Sighisora și-au câștigat deja un renume european prin căutarea și esportul vinurilor ei, la noi nu vei pute da de vre-o economiă seu casă renumită, care se se distingă prin nescari culturii deosebite, prin cultura de plante industriale, prin vitele ei alese seu lanuri fine, prin vinuri de calitate superioară, prin fabricațiunea și esportul de unt, brânzeturi fine, de conserve seu de rachiu de prune etc. Ba chiar aruncându privirea numai asupra chartelor și datelor statistice de cultura diferitelor plante, ni se înfățișează tristul tablou, că tocmai în regiunile locuite de Români nu s'a introdus încă nici cultura nutrefurilor semănate, a trifoiului, lucernei, raigrasului, a sfeclelor etc., cari sunt baza și temelie oricărei îmbunătățiri și progresu în agricultură!! Brânza noastră numai noi o mâncăm, era lăna e ca vai de ea și numai noi o putem întrebuința pentru fabricațiunea hainelor, străinii preferă a face din ea numai pătri și straiie pentru cai și alte vite. Fabricile de postav de s'au înființat la Brașov și Sibiu și produc așa numitul postav de Brașov, care și-a câștigat o bună reputațiune — pentru lucrările mai fine trebuie să aducă lăna din țera ungurescă — pe când turmele nostre se răresc și dispar pe fiecare an și noi ne plângem că nu ni se plătesc, pe când fabricanții lanurile nostre le pot întrebuința numai la confecționarea postavurilor celor ordinare și dure.

În fine să ne întrebăm câți înși dintre agricultorii nostri în urma silinței și zelului lor seu a unor împrejurări favorabile au înaintat devenind din proprietari mici proprietari medii, și din aceștia proprietari mari? Pe cei din urmă îi poți număra pe degete.

C'unu cuvânt, nu numai în politică, ci din cauza direcțiunii celei prea filologice și filosofice din școlă, și în cele economice am devenit și rămas pasivi în deplinul înțeles al cuvântului!!

Decă stăm atât de rău în cele economice, să căutăm rezultatele și progresul de pe teremul pur științific, doră acesta va fi ceva mai îmbucurător. Să ne întrebăm câți din teologii absoluți au, după mântuirea studiilor, posibilitatea și mijlocele d'ași procura și consulta alți autori de literatură, d'a se mai ocupa cu literatura, istoria, filosofia, teologia, științele exacte și artele, câți din ei s'au distins pe teremul literar și câți au înmulțit și înalțat literatura, fiă științifică, fiă populară?

La ședințele generale ale „Asociațiunii transilvane pentru cultura și literatura poporului român”, și la cele ale despărțimintelor ei, seu în alte întruniri, se ține vre-o disertațiune seu conferință despre fauna și flora diferitelor regiuni?\*) În Ardel, țera cea atât de bogată în deștrată și înfrumusețată de natură, s'a publicat ore până acum prin diare seu broșuri volante ori și numai ca adnesu la programele anuale ale gimnaziilor nostre vr'unu studiu asupra formațiunii și stratificațiunii petrografice și geologice a vre-unei regiuni locuite de Români? S'a cercetat în privința petrografiei seu a mineralelor vr'unu singur dealu seu colină din partea noastră? căci cultura și literatura și prin atari lucrări se promovează și propagă, și pentru noi aceste ar ave o mai mare valoare decât studiile despre influința, ce a exercitat o limba grecească asupra celei latine. Din toate aceste nimic, și pe când noi ne consumăm timpul și paralele cu numărarea și conjugarea verbelor eline ne regulate și în μ și căutăm cu toții rădăcinile vorbelor grecesci, producțiunea noastră se reduce la nulă, economia ne stagnează, er materiile brute, în valoare de milioane de florini, trec din mâna noastră în aceea a străinilor, adeseori pe o sumă bagatelă de 5—6 fl. și noi locuim încă pe unu pământ și unu solu necunoscut, o adevărată terra incognita. Ba putem merge ceva mai departe și dice, că până aji n'avem încă o geografie de Dómne ajută a Ardelului și a ținuturilor învecinate locuite de Români fiă pentru școlă seu pentru publicul cetitor. Va să dice rezultatul nu e prea satisfăcătoru nici aci.

## SCRILE DILEI.

Ministrii unguři s'au întors din Viena în Pesta. Greutățile esistente în privința cestiunei pactului nici de astă dată n'au fost înălțurate. De altă parte, cu toate

\*) O asemenea disertațiune a d-lui Porcius, membru al Academiei române, s'a publicat, decă nu ne înșelăm, în foia Asociațiunii. Red.

desmințirile ce s'au datu scrieri privitoare la demisiunea mai multor membri ai cabinetului Tisza, se crede că demisiunile voru fi cunoscute în curând.

—x—

„Neue Temesvarer Zeitung” dela 29 Ianuarie n. scrie: Ieri seră s'a aprinsu casa țeranului Pavelu Pascu din comuna învecinată Chiseneu. Casa sta deja în flacări, când soția lui Pascu observă, că băiatul ei cel mai mic în vârstă de 1½ ani a rămas din nebagare de semă în leagăn. Nefericita mamă se ruga în genunchi pentru ajutor, der nimeni nu voia să intre în casa, care ardea și sta să se dărime. Deodată se iviră doi băieți de câte 12 ani, Moise și Cociobă, cari alergară în curtea casei. Mulțimea se uita uimilă la ei. Încercarea de a intra prin ușa casei nu a succedut, căci acesta era deja în flacări. Der viteji tineri nu-și perdură curajul, ci săriră prin ferestră în odaia plină de fum. Cu îngrijire și temă aștepta mulțimea să sosesc tinerii liberatori, când deodată mama băiatului dădu unu țipet de bucurie. Ea observă mai întâiu cum liberatorii băiatului stăruiau a străbate prin fum și foc și cum ei pârliți de foc aduceau în brațele lor băiatul scăpat. Copilul a rămas nevătămat de flacări, er băieții au fost arși la tăpile picioarelor și la mâni. După vre-o câteva minute se dărma casa formându o ruină de cenușă și jar.

—x—

Deunăzile, spun foile din Seghedin, a fost acolo unu agentu secretu alu poliției rusești, care urmărea pe nisce defraudatori de mai multe milioane, ce fugiseră în Ungaria și în urmărirea cărora se trimeseră mai mulți agenți secreți polițienesci. Unu defraudatoru a fost prins în Vaț, der tovarășul seu o luase la timp la sănătoasă spre Seghedin. Aci însă nu s'a dat de urma lui și astfel agentul rusu după o ședere de două zile în Seghedin, a plecat fără ispravă.

—x—

Secretarul financiaru dela direcțiunea financiară din Pesta, Bela Kubinyi, fu tras în cercetare pentru stăruere de bani și mituire, și condamnat la pierderea oficiului seu. Condamnatul apelă la ministerul de finance, care îl scapă de pedepsă prin grațiere, der dreptu „pedepsă” îl permută la direcțiunea financiară din Neusohl. Ore totu așa ar fi pățit unu Nemaghiar?

—x—

Rău de totu îi merge și teatrului ungurescu din Alba-regală. Cu abonamentele abia se pot acoperi lefurile personalului corului, er publicul se duce în așa de micu număr la teatru, încatu actorii, cari joc la parte, n'au primit de săptămâni întregi nici unu ban. Societatea actorilor s'a adresat reuniunii teatrale cu rugarea d'a o sprijini, căci altfel trebuie să se disolve. De ce nu s'a adresat Kulturregyletului din Pesta?

—x—

Doi companii din batalionul 2 alu regimentului de geniu staționat în Pesta au plecat: una la Mostar și alta la Cattaro.

—x—

„Liberalului” din Iași i se comunică, că mediculșefu alu corpului alu IV-lea de armată, d. Dr. Otremba, a reușit încă cu câți-va ani înainte a usca și pulverisa astfel carnea, încatu se pote conserva foarte bine, apoi în același timp este, în urma pregătirii și adăugirii unor mirodenii, ceva mai nutritore ca carnea în sine, și—lucru de căpetenie pentru campanii—este în volum și greutate atât de redus, încatu ușurează considerabil sarcina soldaților și așa destul de împovărați în timpul mobilizării. Informatorul nostru ne asigură, că mâncările făcute din acestu praf de carne (bulion, cotlet, pesmeți) sunt gustose de minune, precum s'a convinsu la unu dejun făcut din praf de acesta vechiu de doi ani. Țeranul și-ar putea mai ușor cumpăra de acesta, decât de carne, care mai cu semă în timpul verei pe la sate nici nu se tae și astfel alocurea nici unu affi de cumpărat. Și apoi cât de rentabilă întreprindere aru fi când affi chilo de carne (slabă cum se cere la acestu praf) până și cu dece bani.

—x—

Cu 1 Februarie c. s'a deschis între Austro-Ungaria și Bulgaria o comunicațiune telegrafică pentru mandate postale, prin care se pot mijloci pe cale telegrafică sume de bani până la 200 fl. eventualu 500 fr.

—0—

D-lu invțătoru popularu Silvestru Mureșanu din Rodna-vechiă ne trimite pentru informarea publicului și a editorilor de călindare următoarele date: Înaltul Ministeriu reg. ung. de agronomiă, industriă și comerci cu ordinațiunea sa din 5 Noevre 1886 Nr. 56,796 a concesu în comunitatea opidană Rodna-vechiă, vechiul Ruconium (Ó Radna, Alt Rodna) să se țină pe viitoru 6 târguri de țera (bilciuri) împreunate cu târguri de vite. Aceste zile de târg sunt de a se ține în următoarea ordine și anume: 1. Sâmbătă înainte de 26 Februarie st. n. 2. În 4 Maiu st. n. 3. Sâmbăta ultimă din Iunie st. n. 4. În 10 Augustu st. n. 5. Sâmbăta ultimă din

luna lui Octomvre st. n. 6. Mercuri înainte de 18 Decemvre st. n. Datele acestea rămân nesimbate pentru fiecare an. Târgul ultim din Decemvre s'a ținut și în anul expirat, rezultatul a fost indestulitor, numai prețurile slabe.

—x—

Foia oficială a publicat ordinațiunea privitoare la art. de lege XXIV din 1885 pentru executarea disolvării comuniunilor de casă în fostele granițe militare.

—0—

În Ianuarie s'au depus la casele din locu fl. 457 mii, s'au ridicat fl. 349 mii, cu finea lunei s'au aflat în numărul fl. 151 mii.

—x—

„Meseriașul Român”, foia pentru meseriași și pentru toți iubitorii de meserii, ce apare în Brașov sub redacțiunea d-lui B. Baiulescu, ese dela 1 Ianuarie a. c. în mărime de câte o colă, totu de câte două ori pe lună și costă totu numai 1 fl. 20 cr. pe unu an întreg sau 60 cr. pe ½ anu ca și mai înainte. Acestă foia urmăresce mersul meseriilor la noi, la Români, și în străinătate; aduce articuli de specialitate pentru meseriași și articuli, cari pot fi de folos ori cărui econom: stăruiesc a se forma la Români classa mijlocie, tractează cestiun. igienice și preste totu lucruri, cari pot servi la conservarea și înaintarea poporului nostru. Pentru petrecere și variațiune aduce aprupe în fiecare număr povestiri, poesii, anecdote și împărtășiri din lume etc. Se recomandă tuturor meseriașilor și în genere tuturor iubitorilor de meserii.

—x—

Nu de multu a murit în Italia fostul proprietar român Nicolescu. Văduva repostatului, la cererea ei, primi încuviințarea să transporte cadavrul bărbatului seu la Bucuresci. Der femeea n'avea bani gata, așa că numai până la Pesta putu fi transportat cadavrul, unde sosi la 28 Ianuarie. Văduva făcu pași la poliția și la consulul român din Pesta. Acesta îi puse la dispozițiune banii necesari, așa cadavrul putu fi transportat până la Orșova. Pote că și aci va fi aflat biata femeie ajutoru pentru transportarea cadavrului la locul destinat.

—0—

Direcțiunea financiară din Sătmar a transferat pe oficialul de dare cl. IV Ionu Trahanu din Sighet în aceeași calitate la oficiul de dare din Baia-Mare.

—x—

Duminecă în 25 Ianuarie st. v. d-lu Michailu T. Stănescu își va serba cununia sa cu d-șora Victoria I. Nacianu în biserica Sf. Ioan din Ploiesci. Adresăm tinerii părechii cele mai căldurose urări de fericire!

—x—

Societatea „Crucea Roșie” din România a început să dea semne de viață. În Bucuresci, în Ploiesci, în Craiova, în Focșani, în Tulcea etc. se lucră pentru sporierea fondurilor societății prin baluri și prin loterii.

—x—

Unu fugaru politicu bulgaru a comis la 31 Ianuarie în Bucuresci unu atentat contra dragomanului agenției bulgare, care a fost ușor rănit.

—x—

În Nürnberg s'a arestat în zilele acestea șeful unei bande internaționale de pungași, cari de ani de zile pungașesc lumea pe căile ferate în Austro-Ungaria, Germania, România și Rusia. Pungașul se numesce Bern și în Varșovia a fost condamnat cu deportațiune în Siberia, de unde a fugit. În Pesta găsise în „madame” Blueffstein o protectore ce făcea jertfe pentru el. Arestarea lui s'a întâmplat astfel: Călătore cu unu călătoru într'unu cupeu cl. I; adurmind călătorul, Bern îl stropi cu o substanță amețitoare și se apucă să-l pungașesc. Călătorul însă se deșteptă fără veste și punend mâna pe Bern îl predece pe mâna poliției.

Ni se trimite din Aradu spre publicare următoarea

### DECLARAȚIUNE

Comitetul, constituit pentru arangiarea balului anunțat la 17 Februarie, aflând că „Reuniunea femeilor române din Aradu și provincie” ca atare nu arangiază balu în carneval, s'a simțit motivat a arangia însuși pe propriul seu riscu balul tradițional românesc, în favorul acelei reuniuni.

Apocriful „Avisu” despre balul proiectat pe „Aprilie” ce s'a colportat ulterior per abuzum în numele Reuniunii, — care nu va fi declinandu dela sine spriginul ce i se oferă din partea omenilor, cari portă la inimă cultura femeii române, — se pote reduce la manevra unei fracțiuni ce tinde a paraliza reușita balului deja anunțat.

Astfel, balul anunțat pe 17 Februarie se va ține, ceea ce se aduce la cunoștința onoratului publicu spre orientare.

Pentru comitetul arangiatoru.

Aurelu Suciu.

### Conferințele ministeriale din Viena.

În zilele acestea s'au ținut în Viena câteva conferințe de mare însemnătate la care au luat parte atât

ministrii austriaci, cât și cei unguresci. In aceste consilii de ministri s'au desbătut *cesiunea pactului și cesiunea luării de măsuri militare pentru cazul unui eventual războiu.*

Cu privire la pact, o înțelegere definitivă nu s'a putut stabili. Guvernul ungar s'a arătat dispus a primi hotărârea camerei deputaților austriaci privitoare la vama pe petrol, și ce privește darea pe zahăr, ministrii unguresci au consimțit la sporirea moderată a premiilor de export și la suma totală a bonificării de export, ba sunt înclinați a consimți și la unele modificări ale dispozițiilor asupra comunicației zaharului nesupus dării înăuntrul teritoriului vamal. Mai sunt și alte dispoziții la care consimte guvernul unguresc. Tote aceste concesiuni le-a făcut guvernul unguresc cu condițiunea, ca guvernul austriac să consimtă la o reformă a dării pe spirit, care în prima linie are de scop o sporire a venitului dării și dela care guvernul unguresc își promite un nou venit de mai multe milioane. Guvernul austriac a declarat că e gata a primi și a stăru pentru propunerile asupra dării pe zahăr. Cu privire la darea pe spirit, Dunajewski dăse că în principiu e admisibilă o sporire, dar trebuie să examineze mai întâi propunerile guvernului unguresc și să le supună unei expertize. In urma acestor declarații tractările s'au amânat.

De altă parte „B. Korr.” e informată că în nici o direcțiune nu s'a ajuns la o înțelegere asupra pactului și se bănușe că guvernul austriac n'are nici un interes esențial să se încheie pactul. Guvernul unguresc a făcut propuneri alternative și decât acestea nu vor duce la o înțelegere, atunci ori ce tractări ulterioare sunt lipsite de ori ce basă.

Cu privire la luarea de măsuri militare, s'au luat două feluri de hotărâri. In prima linie s'a tractat de acoperirea cheltuelilor, care s'au crezut necesare din partea administrației de războiu pentru procurarea de articole de îmbrăcăminte și de nutriment. Cifra încă nu e stabilită, dar se vorbește de 40 milioane fl. Aceste credite se înțelege că numai delegațiunile le pot încuviința ca credite suplimentare la bugetul pentru 1887 și de aceea a trebuit să se ia în vedere convocarea delegațiilor în sesiune extraordinară. In a doua linie s'a tractat și de astfel de cheltueli, care sunt cerute de activarea și înarmarea glotelor, și aceste credite le încuviințează parlamentele din Viena și Pesta, prin urmare acestor corpuri reprezentative li se vor prezenta proiecte în această direcțiune. Referitor la terminul convocării delegațiilor se dăce că va fi în Martie sau Aprilie, dar nu e eschisă credința, că *va putea fi și în Februarie*, după gravitatea situației din afară.

Asupra apropiatei convocări a delegațiilor, foia ministerului de externe din Viena „Freundenblatt”, după ce arată că conferințele ministeriale s'au încheiat sub președinția Maiestății Sale, scrie următoarele:

„Se știe că activarea glotelor în sensul legii respective era rezervată pentru un timp mai întârziat și pentru executarea ei se prevăduse un timp mai îndelungat. Intrațea se ivi situațiunea politică generală amenințătoare, care pretinde executarea legii în timpul cel mai scurt și prin urmare se ivesc și necesitatea d'a se încuviința mijlocele pentru acesta pe cale constituțională în cel mai scurt timp. Mai departe obiectul desbaterilor au fost și comanda necesare pentru complectarea înarmării armatei noastre comune, a căror urgență s'a stabilit deja în conferințele ministeriale ținute la începutul acestei luni și privesc procurări de obiecte de îmbrăcăminte, de nutriment și de echipament. Deoarece situațiunea a devenit și mai amenințătoare în vestul Europei, la o intrerupere a acestor măsuri nu se poate cugeta, ci din contră trebuie să se continue, prin urmare va fi necesară o sumă mai mare de bani pentru acoperirea căreia e absolut necesar să se îngrijescă, așa că e imperios cerut convocarea delegațiilor într-o sesiune *ad hoc* pentru aprobarea măsurilor arătate mai sus și luate de administrațiunea de războiu.”

### Cesiunea bulgară.

Programele, cari se vor discuta zilele acestea la Constantinopol pentru terminarea crizei din Bulgaria, sunt, după ziarele din Viena, următoarele:

*Programul bulgar.* Marea Sbraniă îndată după întorcerea delegațiilor bulgari dela Constantinopol va fi convocată și regenții îi vor remite puterile formându-se astfel un cabinet de coalițiune, compus din toate partidele. Se va convoca apoi o nouă Sbraniă pentru a alege pe principe.

*Programul rus.* Retragerea regenților actuali și înlocuirea lor cu alții agreeți de Rusia, care apoi va retrage candidatura principelui de Mingrelia. Alegerea unei noue Sbrani, căreia Rusia îi propune pe candidați, după ce acesta va fi agreeț de toate puterile, probabil pe principele George de Leuchtenberg, care în

același timp va fi numit și guvernator general al Rumeliei Orientale.

Rusia nu se va amesteca în atacerile interne ale țerei. Tote posturile de ministri vor fi ocupate de Bulgari, cu excepțiunea aceluia de războiu, la care va fi numit un Rus, precum și comandanții corpurilor armatei vor fi de asemenea ofițeri ruși. Șefii de regimente și batalione vor fi Bulgari, și pentru acoperirea golului, Rusia va trimite într-un timp de doi trei ani mai mulți ofițeri ruși.

Încât pentru *programul lui Zankoff*, acela e considerat de Austria și Anglia cu un *maximum* ce ar impune Bulgarilor condiții prea aspre. Va trebui de ca pozițiunile ambelor partide să fie astfel întocmite, ca nici una să nu aibă o supraștia asupra celeilalte, căci altfel isbucnirea turburărilor în țară ar fi în neputință de a se putea înlătura.

In fața deosebirei acestor programe, nici o putere nu speră, că tractările vor duce la un bun rezultat.

### Sciri militare.

**România.** Cele 6000 puscă cu repetițiune comandate de guvernul român la o fabrică din Germania trebuie să fie predate cel mai târziu la 1-iu Martie viitor. In cele dintău zile ale lui Aprilie, trupele care vor fi armate cu acele puscă se vor concentra pentru exerciții.

**Bulgaria.** Se știe din Rusiucă, că în săptămâna acesta s'a debarcat acolo o mare cantitate de puscă și de cartușe sosite pe un bătelu cu vaporu austriac.

**Spania.** In fața situației amenințătoare se facu cu grabă înarmări în marină. Camera a votat pentru întărirea flotei de războiu 250 milioane franci pentru procurarea de corăbii curasate. Organizarea armatei de uscat merge înainte, se studiază cesiunea puscei de repetiție. Atașatul militar spaniolu la Viena, colonelul Valles, a trimis guvernului seu un număr de modele, care s'au prezentat ministrului de războiu.

Grădișce, în Ianuarie 1887.

Domnule redactor! Binevoiti a înregistra în coloanele mult prețuitei „Gazeta Transilvaniei” o faptă generoasă, carea merită recunoștința cea mai adâncă nu numai pentru însemnătatea darului oferit, dară mai vartos pentru manifestațiunile binevoitoare și simpatice ale marinimosului dăruitor față cu poporul rural și față cu suferințele lui felurite.

D-lu Dr. *Dominic Kamel* de Hardegger — unul dintre cei mai avuți și mai generoși nobili din Moravia — a donat la clădirea din nou a bisericii gr. cat. române din Troșeni — țera Jiului — 10 fl. v. a. eră d-na Clothilda de Hardegger pentru clădirea superedificatelor arse în a. 1882 — din Grădișce — 50 fl. v. a.

Atras de fama acestui ținut privitoare la mulțimea fierelor sălbatică și cu deosebire a urșilor, cari în adevăr după restrângerea folosirii puscelor s'au înmulțit foarte, D-sa ca vânătoru pasionat a totu luat încă înainte cu trei ani arănda vânătoru peste teritoriul extins al comunei Clopotiva — țera Hategului — și succesive linia intrăgă cătră apus până la Băutariul de jos, mărghiașu cu confiniile militare de odinioară, vărând sume enorme în caselle comunale pentru folosirea acestui drept, carele până aci nu aducea nici un venit. Așa a depus singur pentru teritoriul Clopotivei pe 3 ani suma însemnată de 900 fl. v. a. Poporul nostru sătean — sub impresiunile triste ale trecutului — de altminterea foarte rezervat față cu străinii, condus de instinctul său natural a înțeles însușirile nobile și binevoitoare ale d-lui Dr. Kamel și l'a întemnat și cuprinsu cu cea mai mare bucurie și rară însuflețire așa câtu cei mai mulți săteni îi ofereu serviciile sale în excursiunile de munte nu atât pentru câștig material, carele însă curgea cu o rară liberalitate, câtu mai vartos pentru persoana sa simpatică și afabilitate, cu carea tracta pe cel din urmă dleriu și ziua sosirei D-sale în comună era totdeauna și de sărbătoare.

Când amintesc aceste trăsuri nobile ale d-lui Dr. Kamel, carele ocupă prin avere materială și prin cultură științifică și morală superioară o înaltă pozițiune socială, imi vine aminte tractarea dură și adeseori neomenoasă a multor indiviți puși în funcțiuni publice, cari cu tôte că trăiesc de pe spatel plugariului, nu li permitu aceluia nici aceea mângâiere sufletescă de ași vedea recompensate jertfele aduse prin o tractare umană și binevoitoare. Și câtu de ușor uită poporul orice sacrificiu și e în stare a întinde corda forțelor sale până la estremeitate, când se vede tractat cu blândețe și prevenire! Și chiar prin aceste tractare blândă și afabilă, isvorită din cultra adevărată și din bunătatea inimii sale, și-a câștigat d-lu Dr. Dominic Kamel cea mai viuă recunoștință în inimile tuturor, cari au avut fericirea de a-l cunoșce.

Primescă deci ilustrul donatoru pe cale publică cea mai meritată mulțamită și fiă convinsu, cumcă inimile celor împărțășii vor reaminti cu scumpătate numele lor și fapta generoasă se va păstra viu în inimile mulțamitoare. — u.

### Ultime sciri

**Bruzela**, 19 Ianuarie. — Regele prepară un mesagiu cătră Camera, relativu la cea mai repede executare a reformei militare. Disposi-

țiunea cercurilor oficiale de aici e foarte posomorită; se urmăresc cu neliniște pregătirile de războiu germane și franceze.

**Viena**, 1 Februarie. — S'au contractat pentru trebuințele armatei 15,000 hectolitri ovășu, 2860 htl. grâu, 6000 tone făină, 500,000 scânduri și 1000,000 părechi ghete, resp. cisme, apoi mantale, cămăși, cearșafuri pentru 200,000 gloțai. La 31 Ianuarie s'au mai contractat încă mari cantități de scânduri și 12,000 tone făină. Tote aceste pregătiri trecu negreșitu peste ceea ce se pôte numi măsuri de precauțiune defensive și lumea a început a se îngriji. Creditele suplimentare cerute de guvern se urcă la 45 milioane florini, ceea ce împreună cu sumele cerute înainte se urcă la 60 milioane florini.

**Berlin**, 1 Februarie. — Din sorginte oficioasă se anunță, că la 20 Februarie un regiment de infanterie franceză și un regiment de cavalerie franceză vor ocupa baracele ce s'au construit la Deuze.

### SCIRI TELEGRAFICE.

(Serv. part. a „Gaz. Trans.”)

**PETERSBURG**, 3 Februarie. — Unu nează alu țarului interdice esportul calor peste granițele europene și transcaucasice.

### DIVERSE.

**Omoritoru prințului Louis Napoleon.** — Exploratoru Africii d. Einwald, fiindu în Lipsca, a povestit, că în excursiunile sale prin țera Zulușilor a făcutu cunoștință cu războinicul, care a dirijat atacul asupra prințului Louis, fiul împăratului Napoleon III, și la străpunsu cu sulița, După ce i s'a spusu acestui războinic, câte avantaje politice ar fi avutu densusul și ai lui, decât ar fi făcutu prizonieru pe prințulu, Zulusulu a rămasu nemângâiatu. Loculu unde a fostu omorit prințulu e însemnatu cu o peatră comemorativă, în giurul căreia s'a formatu o pădure de coniferi, din care Einwald a adusu ramure, precum și flori crescute pe mormentu, pe care le-a dăruitu celor ce facu colecții de rarități.

\*\*\*

**Arestare de spioni la Lyon.** — „Corespondința Havas” publică următoarele amănunte în privința arestării unor spioni la Lyon: Prefinșii Englesi nu erau altceva decât nisce spioni prusiani. Depeși succesive au fost trimise ambasadei Engliterei, care a răspuns că indiviții în cesiune nu erau de locu cunoscuți. Identitate lor este aproape stabilită acum, dar autoritatea judiciară ca și direcțiunea poliției păstrează asupra acestei afaceri cea mai absolută discrețiune. Ziua, mai mulți ofițeri din statulu major s'au dus la palatul justiției și au avut cu d. procurorulu generalu, d. Bloch, foarte lungi întrevorbiri. Comandantul Michel, dela alu 28-lea de vânători și adjutantulu d. Beauchamps, au fost de asemenea chemați. Cei doi Germani ocupau la hotelulu „Universalu” camera cu Nr. 1. Bagajele lor au fost secestrate, precum și o mulțime de scrisori în limba germană. Tote acestea au fost transportate la parchetulu. Traducerea scrisorilor secestrate se va face îndată. Soldatul Pareinty a fost din nou întreat și chemat a procura informațiuni asupra propunerilor ce i s'au făcutu. Elu a spus că Germanii l'au întreatu pe largu asupra situațiunii materiale și morale a soldatului. Ei țineau să aibă și o pușcă. Ei se adresau, de fapt, la unu batalionu care tocmai făcuse încercarea noilor puscă cu repetiție.

Acestu batalionu a avut, în cursu de câteva zile, 150 de puscă cu repetiție de calibru micu, după modelulu din Chalons; elu a făcutu, cu nouele nostre puscă regulamentare, experințe alu căroru rezultat a fost admirat de toți ofițerii. Spionii germani au încercat în deosebire rënduri, să cumpere una din aceste puscă de calibru micu, ei s'au adresat pe rëndu la școla normală de tiru de pe câmpia dela Chalons și la manufactura dela Saint-Etienne și dela Chatillerault. Trebuie s'o spunem, spre ouăra întregului nostru personalu, că aceste avansuri au fost fără rezultat. Spionii au venit atunci la vânătorulu dela Lyon. și se știe deja primirea ce li s'a făcutu. Aflăm, că este vorba a se face o a treia arestare: aceea a unui indiviț care a fostu vedutu zilele trecute cu cei doi spioni deja arestați. Acestu indiviț, foarte bine îmbrăcatu și vorbindu în perfectă franțuzescă, se pretinde comisionaru în mătăsărie, el se puse în relațiune cu mai mulți sub-ofițeri dela batalionulu de vânători. Elu a promis, se pare, unuia din ei, într'o cafenea, să facă a dobândi unu concediu de optu zile spre a merge să vadă pretinșele fabrici ce posedă la Belfort.”

Editor: Iacobu Mureșianu.

Redactoru responsabilu Dr. Aurel Mureșianu

Cursul la bursa de Viena

din 1 Februarie st. n. 1887.

Table with financial data for Vienna, including items like 'Rentă de aur 5%', 'Rentă de hârtie 5%', and 'Amortisarea datoriei'.

Table with financial data for Vienna, including items like 'Bonul croato-slavone', 'Despăgubire p. dijma de vin', and 'Imprumutul cu premiu'.

Bursa de Bucuresci.

Cota oficială dela 20 Ianuarie st. v. 1887.

Table with financial data for Bucharest, including items like 'Renta română (5%)', 'Renta rom. amort. (5%)', and 'Banca națională a României'.

Cursul pieței Brașov

din 3 Februarie st. n. 1887.

Table with market data for Brașov, including items like 'Banenote românesce', 'Argint românesc', and 'Napoleon-d'ori'.

ABONAMENTE

la

„Gazeta Transilvaniei“

se pot face cu începerea dale 1 și 15 ale fiecărei luni, mai ușor prin mandate postale.

Adresele ne rugăm a ni se trimite exact arătându-se și posta ultimă.

Prețul abonamentului este:

Pentru Austro-Ungaria:

Table showing subscription prices for Austro-Ungaria: pe trei luni (3 fl.), șese luni (6 fl.), un an (12 fl.).

Pentru România și străinătate:

Table showing subscription prices for Romania and abroad: pe trei luni (10 franci), șese luni (20), un an (40).

Administrațiunea „Gazetei Transilvaniei.“

Mersul trenurilor

Valabil de la 1 Octombrie st. n. 1886.

pe linia Predeal-Budapesta a calei fer. or. de statu reg. ung

Large table with train schedules between Predeal-Budapesta and Budapesta-Predeal, listing stations, train types, and departure times.

Nota: Orela de noapte sunt cele dintre liniile grise.

FARMACIA I. PSEPHOFER,

Viena, Singerstrasse Nr. 15

la „goldenen Reichsapfel“

Pilule pentru curățirea sângelui, mai înainte numite „Pilule universale, merită cu totu dreptul numirea din urmă, de ore ce în faptă nu există aproape nici o boală, la care nu ar fi probată în mii de cazuri efectul lor miraculos.

Trimițându-se prețul înainte costă cu espedarea francată 1 sulă cu pilule 1 fl. 25 cr., 2 suluri 2 fl. 30 cr., 3 suluri 3 fl. 40 cr., 4 suluri 4 fl. 40 cr., 5 suluri 5 fl. 20 cr., 10 suluri 9 fl. 20 cr.

Au încersă o mulțime de scrisori, prin cari consumatorii acestor pilule mulțămesc pentru redobândirea sănătății lor după cele mai diferite și grele boale.

Reproducem aci câteva dintre multele scrisori de mulțămire.

Leugang, 15 Mai.

Prea onorate Domnule! Pilulele D-v. producă adevărată minune, ele nu sânt ca alte așa de multe medicamente recomandate, ci ele ajută într adevăr aproape la toate bolile.

Martin Deutinger.

Bega Szt-Gyorgy 16 Februarie 1882.

Onorate Domnule! Nu Ve potu exprima în desulul cordială mea mulțămire pentru pilulele D-v. de ore ce pre lângă ajutorul lui D-leu, consorta mea care deja ani îndelungați suferită de miserie, s'a vindecată prin pilulele D-v., și cu totu că și acum trebuie din când în când să întrebunțeze din ele, totu sănătatea ei s'a îmbunătățit într atatu, în câtu

Balsam contra degerăturii de I. Pserhofer. de mulți ani recunoscută ca celă mai sigură remediū contra suferințelor de degerătură de totu felul, precum și spre vindecarea ranelor învechite etc.

Balsam contra gușilor, remediū de incredere spre lecuirea umflăturilor la gât. 1 flacon 40 cr.

Essența de viață, (Picături de Praga) contra stomacului stricatu, a mistuirii rele și greutateilor de totu felul, unū remediū de casă escelent. 1 flacon 20 cr.

Saculă - Spitzvegerich, medicamentū de casă în genere cunoscutū și escelentū contra catarului, rēguselei și a tusei etc. 1 sticlă 50 cr.

Alia americană contra rheumatismului, celă mai bunū medicamentū la tôte suferințele rheumatice, junghieri, Ischias (bolă de tremur), junghiu la urechi etc. 1 fl. 20 cr.

Lichior din burueni de Alpi dela W. O. Bernhard. 1 buteliă 2 fl. 60 cr., 1/2 buteliă 1 fl. 40 cr.

Esență pentru ochi de Romershaus.

pote să-și vedă de tôte ocupațiunile ei cu vioiciune juvenilă. Acestă a mea mulțămire Ve rog a o întrebunțea spre binele tuturor celorlă care suferă, și Ve rog totodată, ca se-ni trimiteți din nou 2 suluri pilule și 2 bucăți săpun chinerosc. — Cu deosebită stimă supusă Atois Novak primu-grădinaru.

Stimate Domnule! Presupunându, că tôte medicamentele D-tale voră fi așa de bune, ca renunțatū balsamū contra degerăturilor, care în familia mea a facut unū sferitū grabnic la mai multe umflături de degeratură, m'am deasă pe lângă tôte neîncederer mea în așa numitele mijloce universale de lecuire, a lua refugiu la pilulele curățitoare de sânge ale D-tale, ca prin ajutorul acestor mic globulețe se bombardeză la emurhoidele, de cari suferă de ani îndelungați. Nu estez de loc a Ve mărțurisă acum, că suferința mea învechită dupe o întrebuințare de 4 septemăni a încetat cu totulu, și că recomandū aceste pilule în cercul cunoscutilor mele cu celă mai mare zel. Nu am nimeni în contră și decă ve face întrebunțare în public de aceste ale mele șire, înse înră de subsemnarea mea. Viena, 20 Februarie 1881.

Cu înaltă stimă C. v. T.

sen, 1 buteliă 2 fl. 50 cr. 1/2 buteliă 1 fl. 50 cr.

Pomadă de Tanochinin de I. Pserhofer, de unū șir de ani recunoscută de medici ca cea mai bună dintre tôte remediile pentru creșterea părului. Unū boreanū elegantū adjustatū 2 fl.

Plastru universalū de prof. Steudel, la rane din lovitură și inpunsū, la totu felul de bube rele și la nmflături învechite, ce se sparg periodicū la picioare, la degetū, la rânile și aprinderile de țite și la multe alte suferințe de acestū soiū, s'a probatū de multe ori. 1 burcan 50 cr.

Sare universală de curățenia de A. W. Bulrich. Unū remediū de casă escelentū contra tuturor urmărilor digestiunei stricate precum: durere de capū, amețelă, cărcei la stomachū, acreală în gâtū, suferințe haemoroidale, constipațiune etc. 1 pachet 1 fl.

Franzbrantwein 1 buteliă 60 cr. Prafū contra asudării picioarelor, 1 Cutiă 50 cr.

Medicamente Homöopatice de totu felul se află totdeauna gata.

Afară de preparatele aci numite se mai află tôte specialitățile farmaceutice indigene și streine, anunțate prin tôte diarele austriace, și la casū, când unele din aceste specii nu s'ar afla în depositū, se vorū procura la cerere cu promptitudine și câtu se pote de efitinū.

Trimiterile prin poștă se efectuează iute, decă se trimite prețul înainte, seu cu rambursă.

Trimițându-se prețul înainte, (mai bine prin mandat postalū) este portū postalū cu multū mai efitinū, decătu la trimeri cu rambursă.